

ECHE VREUGDE

- 1 *[Broeder Leonardus] heeft bij het kerkje van de Heilige Maria verteld dat de zalige Franciscus daar broeder Leo eens riep en zei: 'Broeder Leo, schrijf op.'*
- 2 *Die antwoordde: 'Ik sta klaar.'*
- 3 *'Schrijf op,' zei hij, 'wat de echte vreugde is.*
- 4 Er komt een bode melden
dat alle professoren van Parijs tot de orde zijn toegetreden.
Schrijf op, dat is geen echte vreugde.
- 5 Hetzelfde zegt hij van alle prelaten van over de Alpen,
van alle aartsbisschoppen en bisschoppen,
van de koning van Frankrijk en de koning van Engeland.
Schrijf op, dat is geen echte vreugde.
- 6 Ook vertelt hij dat mijn broeders naar de ongelovigen zijn gegaan
en ze allemaal tot het geloof hebben bekeerd.
Ook dat ik zo'n grote genade van God heb gekregen,
dat ik zieken genees en veel wonderen doe.
Ik zeg je dat in dat alles de echte vreugde niet bestaat.
- 7 Wat is de echte vreugde dan wel?
- 8 Ik keer terug uit Perugia en kom hier midden in de nacht aan.
Het is winter.
Het is modderig en zo koud
dat er onder aan mijn habijt ijspegels komen,
die steeds tegen mijn benen slaan
en er bloed uit die wonden komt.
- 9 Door en door koud, vol modder en ijs kom ik bij de poort aan.
Na lang kloppen en roepen
komt er een broeder die vraagt:
"Wie is daar?"
Ik antwoord: "Broeder Franciscus."
- 10 Hij zegt:
"Ga weg, dit is toch geen uur om aan te komen.
Je komt er niet in."
- 11 Ik dring aan en opnieuw antwoordt hij:
"Ga weg, je bent maar simpel,
je hebt niet geleerd.
En laat je hier nooit meer zien!
We zijn al met zoveel en van een ander niveau.
We hebben je niet nodig."
- 12 Ik ga opnieuw voor de poort staan en zeg:
"Ter liefde Gods, wilt u mij deze nacht dan opnemen?"
- 13 Maar hij antwoordt: "Dat doe ik niet!
- 14 Ga maar naar de kruisdragers¹ en vraag het daar maar."
- 15 Ik zeg je, als ik dan mijn geduld bewaar en niet kwaad word,
dat daarin de echte vreugde, de echte deugd
en het heil van de ziel bestaat.'

¹ . Er lag voor de poorten van Assisi een hospitaal voor melaatsen dat door kruisdragers, een religieuze orde, verzorgd werd. Vgl. Freeman, *Umbrië*, 90-91.